

АЛЬ-ФАРАБИ АТЫНДАГЫ КАЗАК ҰЛТЫҚ УНИВЕРСИТЕТ

КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ имени АЛЬ-ФАРАБИ



«ЗАМАНАУИ ҰЗДІКСІЗ КӘСІБИ
БІЛІМ БЕРУ ЖҮЙЕСІНДЕГІ ТУЛЕКТІҢ
ҚҰЗЫРЕТТІК ҰЛГІСІ»

АТТЫ ХЛІІ ғылыми-әдістемелік конференция
МАТЕРИАЛДАРЫ

17-18 кантар 2013 ж.

5-кітап



МАТЕРИАЛДАРЫ
ХЛІІ науочно-методической конференции
«КОМПЕТЕНТНОСТНАЯ МОДЕЛЬ
ВЫПУСКНИКА В СИСТЕМЕ
СОВРЕМЕННОГО НЕПРЕРЫВНОГО
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ»

17-18 января 2013 г.

Книга 5

ного процесса
ль-Фараби были
ентов и 100 %
разработан план
ению элементам
рших курсов и
», «Организация
и спорт», «Адам,
тока будущих
осуществляется
ния исследований
ффективных форм
ло, эти заседания
ссиами студентов

уденты первого и
ды на затронутые
и, чем с научно-
чения в научно-
через УИРС, но и
бботой студентами
е) внутри группы
нятиях по медико-
ов ФКС, во время
к и элементарного

ифики проблемных
, но и творческое
ностью. Итоговой
от и представление
тета и т.п., но и на
последние научные

о взаимосвязана с
на формирование
сти, формирование
овать в дальнейшей

ученых КазНУ им.
ь напечатать лучше
ывает у студентов и
ледованиях.

повышение научно-
аппарата, языково-
ионных технологий
ь студентов научно-
альности ФКС учатся

специальности ФКС,
требует дальнейшего

матики деятельности

активнее приобщать интеллект и опыт преподавателей психолого-педагогических и медико-биологических дисциплин для совместного руководства студенческими научно-исследовательскими работами;

- расширять сотрудничество с ведущими организациями физической культуры и спорта, для внедрения в практику большего количества проведения конференций, конкурсов и т.п. на лучшую студенческую научную работу.

Выводы:

1. Приоритетным направлением кафедры физического воспитания и спорта КазНУ им. Аль-Фараби в учебно-воспитательном процессе по специальности ФКС-5Б010800 является научно-исследовательская деятельность преподавателей, магистрантов и студентов.

2. Вовлечение в научные исследования студентов с начала обучения в университете повышается при условии их проведения на материале производственной (практической) деятельности.

3. Основными факторами, положительно влияющими на качество научно-исследовательской работы студентов, являются взаимосвязь личного практического опыта спортивной деятельности с её научно-теоретическим познанием и внедрение результатов исследований в практику профессиональной деятельности.

4. Перспективой дальнейшего совершенствования научно-исследовательской работы студентов на кафедре является их участие на конференциях различного уровня и публикации в научных изданиях.

Литература

1. Государственная программа развития образования Республики Казахстан на 2011-2020 годы. УТВЕРЖДЕНА Указом Президента Республики Казахстан от 07.12.2010 года № 1118. <http://www.edu.gov.kz>
2. Ботагарiev Т.А. Основы научно-исследовательской работы в физической культуре и спорте: Учебное пособие для студентов специальности 031100 «Физическая культура и спорт». - Актобе: Актыбинский государственный университет им. К.Жубанова, 20003. – 212 с.

Аннотация

В статье проведен анализ состояния научно-исследовательской работы студентов специальности ФКС и перспектива её развития на кафедре физического воспитания и спорта.

Summary

The article analyzes the state of research students majoring in physical education and sport and the prospect of its development at the Department of Physical Education and Sport.

Түйін

Макалада ДШЖС және оның дамуының болашағының мамандығының студенттің ғылыми-зерттеу жұмысының күйінің сарала-физического тәрбиеңің және спорттың кафедрасында жаса.

Р. А. Маткеримова

НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ЭЛЕМЕНТОВ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЯ В СТУДЕНЧЕСКОЙ АУДИТОРИИ

Прогрессирующее развитие международных контактов и связей в политике, экономике, культуре и других областях обуславливает последовательную ориентацию современной методики обучения иностранным языкам на реальные условия коммуникации. Стремление к коммуникативной компетенции, как к конечному результату обучения, предполагает не только владение соответствующей иноязычной техникой (т.е. языковую компетенцию обучающихся), но и усвоение языковой информации, необходимой для адекватного обучения и взаимопонимания,

потому что последнее недостижимо без относительного равенства основных сведений общающихся об окружающей действительности.

В настоящее время все большее значение приобретают элементы лингвострановедения, вводимые в курс обучения иностранному языку. Они должны быть неотъемлемой частью занятий иностранного языка, потому что предметом лингвострановедения являются факты языка, отражающие особенности национальной культуры, которая изучается через язык.

Благодаря страноведческому материалу студенты знакомятся с реалиями страны изучаемого языка, получают дополнительные знания в области географии, истории, культуры, образования и т.д. Наряду с углублением лингвострановедческих знаний у обучающихся формируются интеллектуальные и речевые способности, культура речи.

Главная цель лингвострановедения — обеспечение коммуникативной компетенции в международной коммуникации, прежде всего через адекватное восприятие речи собеседника и оригинальных текстов, рассчитанных на носителя языка.

Лингвострановедение обеспечивает решение целого ряда проблем, в частности, главной филологической проблемы адекватного понимания текста, поэтому оно выступает в качестве лингвистической основы не только лингводидактики, но и перевода. Ведь для того, чтобы переводить, необходимо понять иноязычный текст со всеми нюансами значения, включая подтекст, аллюзии, намеки, и уже затем с учетом адресата подбирать соответствующие эквиваленты в языке перевода, а их незнание приводит к затруднению в общении на иностранном языке и, в конечном счете, к снижению коммуникативной компетенции студентов.

Ведущей лингвострановедческой задачей является изучение языковых единиц, наиболее ярко отражающих национальные особенности культуры народа — носителя языка и среды его существования: В число таких лексических единиц входят названия:

реалий (обозначений предметов и явлений, характерных для одной культуры и отсутствующих в другой),

- коннотативной лексики (слов, совпадающих по основному значению, но отличных по культурно-историческим ассоциациям),
- фоновой лексики (обозначений предметов и явлений, имеющих аналоги в сопоставляемых культурах, но различающихся национальными особенностями функционирования, формы, предназначения предметов).

При этом культурологическая и страноведческая ценность, типичность, общеизвестность, ориентация на современную действительность, тематичность и функциональность явлений являются важнейшими критериями отбора национально-культурного компонента содержания обучения иностранному языку.

Для лингвострановедения большой интерес представляют так же фразеологизмы, в которых отражается национальное своеобразие истории, культуры, традиционного образа жизни народа — носителя языка.

Необходимость социального отбора и изучения языковых единиц, в которых наиболее ярко проявляется своеобразие национальной культуры и которое невозможно понять так, как их понимают носители языка, ощущается во всех случаях общения с иностранцами, при чтении художественной литературы, публистики, прессы, при просмотре кино и видеофильмов, при прослушивании песен и др.

При включении национально-культурного компонента в содержание обучения иностранному языку адекватными средствами для его усвоения могут быть, прежде всего, аутентичные материалы литературные и музыкальные произведения, предметы реальной действительности и иллюстративные изображения, которые больше всего могут приблизить студента к естественному

культуро-
определеле-
государс-
особенно-
В
вопросам
представ-
иностран-
Культур-
Посколь-
иностран-
ознаком-
языка.

На
страны
и проф-
межкул-
как кор-
клише
игнори-
недора-

Так
коммуни-
целесо-
общен-
межли-

Изуче-
отнош-
сравне-
понят-
общен-

челов-
изучай-
полот-
белый-

(трех-
взаим-
предс-
конкр-
него-
невес-
подар-
симви-

культуровологической среде. Однако содержание должно быть значимым для студента, иметь определенную новизну, будь то общие сведения об образовательных учреждениях, о государственном устройстве, о детских и юношеских организациях страны изучаемого языка или об особенностях речевого поведения и этикета.

В последнее время издано большое количество учебной и методической литературы по вопросам изучения речевого этикета на занятиях по иностранному языку, особо ценными представляются учебники и учебные пособия, в которых сопоставляются явления речевого этикета в иностранном и родном языках учащихся, например Н. И. Формановская и др. (Формановская Н.И. Культура общения и речевой этикет. М., 2004. С.8.) Поскольку речевой этикет является обязательным для изучения на практических занятиях по иностранному языку, необходимо специально отведенное учебное время для теоретического знакомления с национальной спецификой стереотипных формул речевого поведения носителей языка.

На таких знаниях студенты наглядно убеждаются в том, что знание норм речевого этикета страны с иной социально-культурной действительностью является залогом успеха в межличностном и профессиональном общении, деловом взаимодействии и сотрудничестве с иностранцами. В межкультурной коммуникации очень большую роль играют такие принципы этикетного общения, как корректность, сдержанность, вежливость, использование унифицированных речевых формул и клише в стандартных ситуациях общения. Если же собеседник либо не знает, либо намеренно игнорирует выполнение правил местного речевого этикета, это может привести к серьезным недоразумениям и даже конфликтам.

Таким образом, в процесс преподавания иностранного языка необходимо вводить материалы по коммуникативно-поведенческому этикету; наша преподавательская практика показывает целесообразность того, чтобы уделять больше внимания изучению этики профессионального общения, чтобы наши выпускники в дальнейшем смогли беспрепятственно устанавливать как межличностные, так и деловые связи с представителями страны изучаемого языка.

Изучение культуры, истории, реалий и традиций способствует воспитанию положительного отношения иностранному языку, культуре народа-носителя данного языка, происходит постоянное сравнение элементов культуры и быта родной страны и стран изучаемого языка, формируется понятие о роли языка как элемента культуры народа и о потребности пользоваться им как средством общения.

Национальная символика (флаг, герб) представляет собой наиболее “народный”, т.е. понятный человеку любого социального уровня элемент менталитета. Уже на начальном этапе обучения, изучающие французский язык, уже знают, что национальный Флаг Франции представляет собой полотнище, поделенное вертикально на три равные части, окрашенные (слева направо) в цвета синий, белый, красный.

Позднее изучающий данный язык узнают, что французский флаг называют “триколором” (трехцветный). Такое обозначение вошло в русский язык.

Следующим этапом становится расшифровка символики цветов флага и их взаиморасположения. Это происходит на нескольких уровнях: на обобщенном - как вообще француз, представитель западного менталитета, воспринимает белый, синий, красный цвета, на более конкретном - какую дополнительную смысловую нагрузку в силу исторического опыта имеют для него эти цвета. В первом смысле, белый символизирует чистоту или мир, откуда белое платье невесты, белый флаг тех, кто просит пощады (мира). Красный – это знак страсти, красная роза, подаренная любимому человеку, является признанием в сильном и искреннем чувстве. Но это и символ революции - красный флаг связан с кровью и опасностью (красный свет светофора). Голубой

This artic
of learnin
Key word
compare.

(у французов нет отдельного слова “синий”, они говорят “темно-голубой”) выражает холод, страх, гнев. Подобное восприятие, обусловленное многими историческими, религиозными, географическими моментами, выражено в языке в сравнениях и словосочетаниях.

Для француза прилагательное “blanc” привычнее всего в выражениях “le raisin blanc”, “le vin blanc”. Преподаватель обращает внимание на то, что восприятие цвета “национализируется” поскольку богатством Франции традиционно считался виноград и получаемое из него вино.

Следующим этапом может стать объяснение, как “белый” вошел в национальные цвета Франции (т.е. переход на конкретно-исторический уровень). Известно, что белым было знамя основателя франкского государства Хлодвига (Clovis) в конце V века.

Во времена Столетней войны знаменем патриотов, сторонников Жанны д’Арк, боровшихся против господства англичан, стало белое полотнище. Они широко использовали белые шарфы, повязки, перья, вымпелы, как свои отличительные знаки. Белый цвет говорил о святости и чистоте и был символом Пресвятой Девы. В ходе освободительной борьбы этот цвет приобрел значение символа национальной независимости.

После освобождения Франции от иноземцев флагом французских королей стало сине-белое полотнище с тремя золотыми лилиями. Но когда в 1498 году к власти пришла Орлеанская династия, для которых белый цвет считался фамильным, он приобрел значение национального.

Генрих Наваррский, положивший начало правлению Бурбонов (1589), добавил в национальные цвета красный – цвет наваррского щита. Вместе с тем, Бурбоны узаконили белый прежний флаг в качестве государственного флага. Во времена революции 1789 года восставшие парижане нашивали кокарды, соответствующие расцветке парижского знамени – сине-красные. На начальном периоде, пока сохранялась монархия, к ним прибавилась белая монархическая лента. Так появился современный французский триколор – сначала символ единения королевской власти и народа, затем единение нации.

Необходимо обращать внимание студентов к конкретному историческому и общественному контексту, художественной атмосфере эпохи и т.д. все это приводит к тому, что студент приобретает навыки работы с текстами различного характера, это расширяет его кругозор и приобщает его к самостоятельной работе с письменными источниками.

В настоящее время существует много хороших изданий, к которым можно обратиться при подготовке к занятиям по лингвострановедению: “Les Français. Mentalités et comportements” Nelly Mauchamp(Paris,1999), “Le nouveau Guide France” (Paris, 1995), толковые словари “Le Petit Larousse”, “Le petit Robert”, .“Франция. Лингвострановедческий словарь” под ред. Л. Т. Ведениной и др.

¹ Le Petit Robert “Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française”. – Р., 1985, p.854.

² Ушаков Д. Н. Толковый словарь русского языка в четырех томах. Ред. А.И. Евгеньева. – Т.1.- С. 357.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Конышева А.В. Английский язык. Современные методы обучения. Минск. “ТерраСистемс”. 2007.
2. Нефедова М.А., Лотарева Т.В. Страноведческий материал и познавательная активность учащихся. // Иностранные языки в школе. № 6, 1987.
3. Панов Е.И., Кузовлев В.П., Коростелев В.С. Цель обучения иностранным языкам на современном этапе развития общества. // Иностранные языки в школе. № 6, 1987.
4. Райхштейн А.Д. Лингвистика и страноведческий аспект в преподавании иностранных языков. // Иностранные языки в школе № 6, 1988.

Резюме

В статье рассмотрен один из методов обучения иностранному языку. Метод стимулирования и мотивации учебной деятельности студентов.

Ключевые слова: элементы лингвострановедения, элементы культуры коммуникативная компетенция, речевой этикет, сравнение.

Summary

ажает холод, страх и
ми, религиозными,

е raisin blanc, "le vin
национализируется",
нега вино.

национальные цвета
белым было знамя

д'Арк, боровшихся
вали белые шарфы,
святости и чистоте и
приобрел значение

оролей стало синее
Орлеанская династия,
ого.

авил в национальные
ый прежний флаг в
парижане нашивали
начальном периоде,
ента. Так появился
ласти и народа, затем

му и общественному
студент приобретает
о и приобщает его к

ожно обратиться при
comportements" Nelly
и "Le Petit Larousse",
ениной и др.
". – Р., 1985, p.854.

И. Евгеньева. – Т.1. –

2007.
чащихся. // Иностранные
ременном этапе развития
в. // Иностранные языки в

мулирования и

ативная

This article describes one method of learning foreign language. The method of stimulation and motivation of learning activities of students.

Key words: elements of country studying, elements of culture, communicative competence, speech etiquette, compare.

Түйіндеме

Макалада шет тілін оқытудың әдістемесі берілген. Студенттерді оку үдерісінде іскерлікке штандыру және дәлелдеу әдістері колданылған.

Китт сөздер: лингвоелтану элементтері, мәдениет элементтері, коммуникативтік құзыреттілік, сөлеу никеті, салыстыру.

G.S. Makharova

IMPORTANCE OF LEARNING AND TEACHING ENGLISH

Learning English language is very important and socially demanded, especially at the present time, when the progress in science and technology has led to an explosion of knowledge and has contributed to an overflow of information. Today English is the language of the world, is needed as the main and most efficient means of information exchange of the people of our planet.

Over 350 million people speak it as a mother tongue. The native speakers of English live in Great Britain, the United States of America, Australia and New Zealand. It is the major international language for communication in such areas as science, technology, business and mass entertainment. English is the official language of some political organizations, such as the United Nations Organization. It is the language of the literature, education, modern music, international tourism.

To know English is absolutely necessary for every educated person, for every good specialist.

Learning a foreign language is not an easy thing. It is a long and slow process that takes a lot of time and patience. Reading books in the original, listening to the BBC news, communicating with the English speaking people will help a lot. When learning a foreign language you learn the culture and history of the native speakers.

Why International English is Important

There are a number of reasons why International English has become so important in the 21st century. Perhaps one of the most important is globalization and outsourcing. Since many of the world's most powerful corporations are based in countries such as the United States and Great Britain, there is a high demand for people in foreign countries who can speak English. Because English is a prominent language in countries such as India, many transnational corporations have chosen the country for outsourcing. China is the same.

This is why the language has become so important. While people in the United States often take the English language for granted, those living in India or China know that learning the language can open up a large number of career opportunities. In addition to India and China, many people in Africa are learning the language as well.

Many people of our country realize that there are lucrative career opportunities available if they are able to learn English.

There are Endless Opportunities for those who learn International English.

There is no limit to the amount of money you can make if you learn International English. You could work as a CPA, programmer, architect, engineer, or an artist. The list just goes on. Companies will hire English speakers quickly, because there are few communication barriers. Those who are able to speak good English can earn salaries higher than their non English speaking counterparts. As you can see, if you want to be successful, there is no question in whether or not you should learn English. Once you learn it, you will make yourself much more competitive in the job market.